



ХАРКІВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ ДИЗАЙНУ І МИСТЕЦТВ

Факультет	Дизайн середовища	Рівень вищої освіти	Бакалавр
Кафедра	Міжкультурної комунікації в креативних індустріях	Рік навчання	4
Галузь знань	02 Культура і мистецтво	Вид дисципліни	Вибіркова
Спеціальність	023 Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація	Семестри	7

ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)

ОПП «Мистецтвознавство»

Семестр 1 (осінь 2024)

02 вересня – 14 грудня

Викладач **Петухова Олена Іванівна**, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри міжкультурної комунікації в креативних індустріях.
e-mail: eip019680@gmail.com

Розклад: в-к: 10.45 – 12.20
середа: 13.00 – 14.35

Консультації дистанційні, за домовленістю з ініціативи студента, індивідуальні та групові.

Адреса ауд. 301, поверх 3, корпус 2, вул. Мистецтв 6
Телефон (057) 706-02-46 (кафедра)

1. КОРОТКА АНОТАЦІЯ ДО КУРСУ

Силабус за змістом повністю відповідає робочій програмі навчальної дисципліни.

Основна спрямованість дисципліни визначається формуванням комунікативних навичок майбутнього фахівця. Вирішення цього завдання обумовлює успішність його професійної реалізації у майбутньому. Дисципліна вивчається протягом двох семестрів 4-го курсу (8 кредитів ECTS, 240 навчальних години, в тому числі 25 годин – лекційні заняття, 60 годин – практичні заняття та 150 годин – самостійна робота). Дисципліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» складається з 2-х Модулів (3-х змістових модулів). Курс «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» має професійно орієнтований і самодостатній характер. Основна спрямованість дисципліни визначається формуванням комунікативних навичок майбутнього фахівця. Вирішення цього завдання обумовлює успішність його професійної реалізації у майбутньому. Завдання курсу щодо вивчення англійської мови полягає у подальшому поглибленні знань з дисципліни та удосконаленні навичок і вмінь, набутих в обов'язки вузівської програми («Бакалавр») в різних видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, говорінні, читанні, письмі), достатніх для практичного використання іноземної мови у професійній сфері.

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ КУРСУ

Метою даної навчальної дисципліни є освоєння та усвідомлення основних концепцій і категорій мови як ефективного інструменту для професійного спілкування. Головним завданням є формування необхідного рівня комунікативної компетенції в галузях ділового та професійного дискурсу, як в усній, так і в письмовій формі. Це включає освоєння специфічної термінології, навичок аналізу та обговорення творчих робіт, а також здатність ефективно спілкуватися в міжнародному контексті, що є важливим для успішної кар'єри в сучасному мистецтві. Досягнення цієї мети передбачає взаємопов'язаний розвиток комунікативних та соціокультурних навичок студентів за допомогою іноземної мови, готуючи їх до успішного міжкультурного спілкування в різноманітних сферах їхнього професійного життя. Здобувач освіти повинен оволодіти загальною компетентістю, а саме здатністю спілкуватися іноземною мовою в межах потреби професійної діяльності; використання іноземної мови для здобуття і розповсюдження фахової інформації.

КОМПЕТЕНТНОСТІ, ЩО ЗАБЕЗПЕЧУЄ ДИСЦИПЛІНА

Згідно вимог освітньо-професійної програми студенти мають засвоїти такі **загальні компетентності** в результаті опанування дисципліни:

ЗК 4 Здатність працювати в іноземною мовою;

ЗК 13 Здатність працювати у міжнародному контексті.

Фахові компетентності спеціальності:

ФК12. Здатність презентувати художні твори та мистецтвознавчі дослідження у вітчизняному та міжнародному контекстах

3. ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

ПР 3 Формувати різні типи документів професійного спрямування згідно з вимогами культури усного та письмового мовлення державною та іноземною (-ними) мовами.

ПР 5 Аналізувати та обробляти інформацію з різних джерел.

ПР17 Популяризувати надбання національної та всесвітньої культурної спадщини, а також сприяти проявам патріотизму, національного самоусвідомлення та етнокультурної самоідентифікації.

4. ПОЛІТИКА КУРСУ

Під час онлайн навчання викладач очікує активну участь студентів, увімкнені камери під час віртуальної зустрічі. Бажано дотримуватись правил орфографії та формату посилань в чат-спілкуванні.

Поза заняттями офіційним каналом комунікації з викладачем є електронні листи та група у месенджері Telegram. **Зауважимо, що спілкування має відбуватися у робочий час викладача.** Умови листування: 1) в темі листа обов'язково має бути зазначена назва дисципліни; 2) в полі тексту листа позначити, хто звертається – анонімні листи розглядатися не будуть; 3) файли підписувати таким чином: прізвище_завдання. Розширення: текст – doc, docx, ілюстрації – jpeg, pdf. Всі роботи для рубіжного контролю мають бути надіслані у месенджері Telegram. Консультації з викладачем відбуваються у визначені робочі дні та години.

5. ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Володіння комунікативною компетенцією на рівні не менше, ніж B1 у всіх видах мовленнєвої діяльності (читанні, говорінні, аудіюванні та письмі). Студент може розуміти основний зміст чіткого нормативного мовлення на теми, близькі і часто вживані у навчанні, під час дозвілля тощо, може описати досвід, події, сподівання, мрії тощо. Може просто і зв'язано висловитись на знайомі теми або теми особистих інтересів.

6. ПОСТРЕКВІЗИТИ

Іноземна мова спілкування в академічному та професійному середовищі (англійська).

7. НАВЧАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ

1. Evans V., Dooley J. New Round-Up 5: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2014. 208 p.
2. Evans V., Dooley J. New Round-Up 6: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2014. 208 p.
3. Evans V., Dooley J., Cook D. Career Paths: Museum Management and Curatorship, Newbury: Express Publishing, 2013. 122 p.

8. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА:

№	Найменування	Номер теми
1.	Силабус; програма навчальної дисципліни	1 - 6
2.	Підручник	1 - 6
3.	Іншомовні онлайн та відео матеріали за тематикою	1 - 6
4.	Аудіо-диски для роботи в аудиторії (CD)	1 - 6

9. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

Курс розрахований на студентів 4-го року навчання за спеціальністю 023 Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація, бакалаврський рівень. Дисципліна вивчається протягом двох семестрів 4-го року навчання (8 кредити ECTS, 240 навчальних години, в тому числі 25 годин – лекційні заняття, 65 годин - практичні заняття та 150 годин – самостійна робота). Всього курс має 3 змістових модуля. Контроль знань здійснюється за допомогою письмових модульних тестів протягом семестру і заліку у 7 семестрі; письмових модульних тестів та іспиту у 8 семестрі.

Осінній 7 семестр: 120 годин: 15 годин – лекційні заняття, 45 годин – практичні заняття, 60 – самостійна робота.

10. ФОРМАТ ДИСЦИПЛІНИ

Теми розкриваються шляхом лекційних і практичних занять. Самостійна робота студента спрямована на поглиблене вивчення модульних тем. Зміст самостійної роботи складає роботу над темами виділеними для самостійного опрацювання, підготовка усних доповідей за темами практичних занять дисципліни.

11. ФОРМАТ СЕМЕСТРОВОГО КОНТРОЛЮ

Формою контролю є залік. Для складання заліку необхідно пройти модульний контроль (змістовий модуль 1 та змістовий модуль 2) у формі поточних перевірок процесу практичної та самостійної роботи (написання тематичних контрольних робіт, усні доповіді).

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ: національна та ECTS

Національна	Бали	ECTS	Диференціація А (внутрішня)		Національна	Бали	ECTS
відмінно	90–100	А	A+	98–100	задовільно	64–74	D
			A	95–97		60–63	E
			A-	90–94	незадовільно	35–59	FX
	82–89	B		незадовільно			

добре	75–81	С		(повторне проходження)	0–34	Ф
-------	-------	---	--	------------------------	------	---

12. ПРАВИЛА ВИКЛАДАЧА

Під час занять необхідно вимкнути звук мобільних телефонів як студентам, так і викладачеві. За необхідності студент має спитати дозволу вийти з заняття (окрім іспиту).

У разі відрядження, хвороби тощо викладач має право перенести заняття на інший день або час за попередньою узгодженістю зі студентами і за рішенням кафедри.

Враховуючи особливості воєнного стану та/або адаптивного карантину, заняття можуть бути проведені онлайн на платформі Google Meet /Zoom.

13. ПОЛІТИКА ВІДВІДУВАНОСТІ

Студент повинен виконувати графік навчального процесу. В обов'язковому порядку відвідувати всі види навчальних занять, передбачені навчальним планом.

У разі неможливості **відвідати заняття (дистанційно)** проінформувати викладача або старосту групи. Якщо студент з поважних причин пропустив певну тему, він повинен самостійно опрацювати її орієнтуючись на силабус курсу. Для отримання відповідних балів, виконати домашнє завдання і надіслати його на електронну пошту або у месенджері викладачу до початку наступного заняття.

Attendance and/or participation policy:

Відвідування занять не є оцінюваним компонентом курсу. Студент повинен пройти поточні та заліковий тестовий контроль та інші роботи, що визначені робочою програмою навчальної дисципліни. Обов'язком є присутність студента на проміжному контролі та заліку.

Late-work policy & deadline: у разі несвоєчасного представлення роботи без поважної причини, підтвердженої документально (наприклад, участь у конференції в іншому місті, хвороба та ін.) загальна кількість балів за таку роботу не буде перевищувати мінімальну. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75% від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності балів). Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин.

14. АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ

Студенти зобов'язані дотримуватися правил академічної доброчесності (у своїх доповідях, тестах тощо). Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Якщо під час рубіжного контролю помічено списування, студент втрачає право отримати бали за тему і складає її під час заліку, отримуючи не більше 50 % балів від максимальних за цю частину.

<https://законодавство.com/zakon-ukrajiny/stattya-akademichna-dobrochesnist-325783.html>
<https://saiup.org.ua/novyny/akademichna-dobrochesnist-shho-v-uchniv-ta-studentiv-na-dumtsi/>

16. РОЗКЛАД КУРСУ

Н а в ч а	Години	Оцінка рівня сформованості компетентностей
-----------------------	--------	--

Л ь н и й т и ж д е н ь	Те ма	А у д и т о р на Л(ле кц) Пз (пра кт.за нятт я)	С Р С	З м і ст	Форм и контро лю	Макси - мальн ий бал
1	1	Л- 2год	3	Topic 1. Parts of Museums. Types of Museums. Museum Employees. Частина музеїв. Типи музеїв. Працівники музеїв.	Ознайомлення з темою та інструкція щодо подальшого самостійного опрацювання.	
1	1 U1 ,2	Л -1 Пз - 1	2	Parts of Museums 1. Parts of Museums 2.	Активна участь у виконанні практичних завдань	4
2	2 U3	Пз 2	2	Types of Museums.	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
2	2 U4	Пз 2	2	Museum Employees	Активна участь у виконанні практичних завдань	5

3	2	Л - 2	2	Topic 2. Visitors. Museum Events. Daily Operations. Відвідувачі. Музейні події. Щоденні дії.	Ознайомлення з темою та інструкція щодо подальшого самостійного опрацювання.	
3	2 U5	Пз 2	2	Visitors.	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
4	2 U6	Пз 2	2	Museum Events	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
4	2 U7	Пз 2	2	Daily Operations.	Активна участь у виконанні практичних завдань	4
5	3	Л -2	2	Topic 3. Plant, Animal and Inorganic Materials. Manmade Items. Рослинні, тваринні та неорганічні матеріали. Рукотворні предмети.	Ознайомлення з темою та інструкція щодо подальшого самостійного опрацювання.	
5	3 U8	Л -1 Пз -1	2	Plant.	Активна участь у виконанні практичних завдань	4
6	3 U9	Пз 2	2	Animal Materials (Part1)	Активна участь у виконанні практичних завдань	4
6	3 U10	Пз 2	2	Animal Materials (Part 2)	Активна участь у виконанні практичних завдань	4
7	3 U11	Пз 2	2	Inorganic Materials	Активна участь у виконанні практичних завдань	4
7	3 U12	Пз 2	2	Manmade Materials	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
8	1 - 3	Пз 2	-	Module Test 1 Модульне оцінювання ЗМ-1	Модульна контрольна робота Співбесіда за темами 1 - 3	10

8	4	Л -2	3	Topic 4. Art. Heritage and Culture. Мистецтво. Спадщина та культура.	Ознайомлення з темою та інструкція щодо подальшого самостійного опрацювання.	
9	4 U13	Л-1 Пз - 1	2	Art (Part 1).	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
9	4 U14	Пз - 2	2	Art (Part 2).	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
10	4 U15	Пз - 2	2	Heritage and Culture	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
10	4 Book 2 U1	Л -2	2	Topic 5 Storage. Camera and Fire Systems. Emergency Response. Сховище. Системи відеоспостереження та пожежної безпеки. Аварійне реагування.	Ознайомлення з темою та інструкція щодо подальшого самостійного опрацювання	
11	4 Book 2 U1	Л -1 Пз -1	2	Storage	Активна участь у виконанні практичних завдань	5

11	4 U2	Пз - 2	2	Camara System	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
12	4 U3	Пз - 2	2	Fire System	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
12	4 U4	Пз - 2	2	Physical Barries.	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
13	4 U6	Пз - 2	2	Medical Emergencies	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
13	5 U12	Пз-2	2	Emergency Response	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
14	6	Л -1 8Пз - 1	2	Topic 6 Communications. Комунікація.	Ознайомлення з темою та інструкція щодо подальшого самостійного опрацювання	

14	6 U5	Пз -2	2	Communcations	Активна участь у виконанні практичних завдань	5
15	4-6	Пз -2	4	<i>Module Test 2</i> <i>Модульне оцінювання-ЗМ2</i>	Модульна контрольна робота	10
15		Пз 2		Підведення підсумків. Співбесіда за темами 1 - 6.		
Всього: 4 кред. 120 год.		60 год	60 год		Максимальна Кількість балів	100 балів

17. СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ ТА ВИМОГИ

Оцінювання сформованих компетентностей у студентів здійснюється за накопичувальною 100-бальною системою.

Оцінюванню підлягають завдання практичних занять протягом семестру та тестові завдання і оцінюються сумою набраних балів – 100 у першому семестрі. У результаті виставляється загальна оцінка з кожної звітної теми практичного заняття.

При оцінюванні навчальної діяльності студентів надається перевага стандартизованим методам контролю: усне повідомлення на релевантну тематику, тестування, структуровані письмові роботи. Форми оцінювання поточної навчальної діяльності стандартизовані і включають контроль лексичних, граматичних та комунікативних навичок.

Письмові роботи: очікується, що студенти виконають декілька видів письмових робіт. Письмові роботи студентів повинні бути їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Якщо під час рубіжного контролю помічено списування, студент втрачає право отримати бали за тему і складає її під час заліку, отримуючи не більше 50 % балів від максимальних за цю частину.

Максимальна оцінка за дисципліну складає 100 балів та нараховується під-час заліку.

Залік отримується шляхом накопичення балів за Змістовий модуль 1, Змістовий модуль 2, вчасно виконані тестові завдання та своєчасно виконані завдання самостійної роботи.

РОЗПОДІЛ БАЛІВ

№	Види робіт здобувача	Оцінка макс/мін
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1		
<i>Теми 1, 2, 3</i>		
1.	Виконання завдань, робота на практичному занятті та виконання самостійної роботи	40/24
2.	Модульна контрольна робота 1	10/6

	Загалом за Модуль 1	50/30
<i>Теми 4, 5, 6</i>		
3.	Виконання завдань та робота на практичному занятті	40 /24
4.	Модульна контрольна робота 2	10/6
	Загалом за Модуль 2	50/30
	Всього за навчальну дисципліну	100/60

У випадку, коли завдання до практичних занять виконуються не своєчасно без поважної на те причини (наприклад, участь у конференції в іншому місті, хвороба та ін.) максимальна оцінка за тему знижується і складає максимум сімдесят п'ять відсотків від загальної оцінки за курс.

Традиційний тестовий тематичний контроль передбачений в межах кожної теми дисципліни. Під час оцінювання засвоєння кожної теми за тестовий тематичний контроль студенту виставляється оцінка за 10-бальною шкалою з урахуванням затверджених критеріїв. Тестовий контроль рекомендовано оцінювати відповідно до таких критеріїв:

Оцінка за 10-бальною шкалою		Пропорція правильних відповідей (мінімум)
«9-10»	A	90%-100%
«7-8»	B	70%
«5-6»	C	55%
«3-4»	D	Менше 55%

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Бали		Критерії оцінювання
0-50	0-50	

А 90-100	45-50	45-50	<p>Студент в повному обсязі опанував матеріал теми, вміє пояснити правила та поняття, якими безпомилково користується, надав додаткові матеріали та приклади за темою. Демонструє високий рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою не має помилок та виконано на 90-100 %).</p> <p>Подача акуратна, без виправлень. Уміє вільно і безпомилково вибирати та вживати лексичні та граматичні одиниці в аналізованих наукових текстах. Правильно виокремлює загальну та детальну інформацію, розуміє логічні зв'язки у тексті.</p>
В 82-89	41-44	41-44	<p>Студент в повному обсязі опанував матеріал теми, але зробив декілька незначних помилок. Демонструє середній рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою не має принципових помилок та кількість вірних відповідей складає 80-89%). Подача акуратна, але має певні виправлення. Уміє правильно вибирати та вживати лексичні та граматичні одиниці в аналізованих наукових текстах. Правильно розуміє логічні зв'язки у тексті, але допускає помилки щодо виокремлення певних лексико-стилістичних особливостей аналізованого наукового тексту.</p>
С 75-81	37-40	37-40	<p>Студент в повному обсязі опанував матеріал теми. Демонструє достатній рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою має принципові помилки, кількість вірних відповідей 65-79%). Уміє вибирати та вживати лексичні та граматичні одиниці в аналізованих наукових текстах, але зробив значні помилки, є невеликі проблеми з розумінням наукового тексту. Виокремлює науковий стиль тексту, але не вміє пояснити його лексико-стилістичні та граматичні особливості.</p>

D 64-74	32-36	32-36	Студент не в повному обсязі опанував матеріал теми. Демонструє низький рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою має багато помилок, вірно виконано тільки 60-65% завдань). Робота виконана на недостатньому рівні із значними недоліками (недостатньо розкрити логічні і зв'язки у тексті, не може виокремити та пояснити лексико-стилістичні та граматичні особливості аналізованих текстів. Наявні проблеми зрозумінням тексту.
E 60-63	30-31	30-31	Студент в недостатньому обсязі опанував матеріал теми, виконана робота має багато значних недоліків. Наявні значні проблеми з розумінням тексту, вірно виконані завдання нижче 60 %, невчасна подача виконаної роботи, неохайність подання тощо.
F X 35 - 59	20-29	20-29	Студент не опанував значну кількість тем і матеріалів дисципліни, не проявляв належного відношення до занять, про що свідчить низка пропусків і погані результати поточного і підсумкового контролю знань. Лише окремі поверхові відповіді на запитання дають підставудля отримання цієї низької оцінки.
F 0-34	0-19	0-19	Дана оцінка є слідством вкрай поганого відношення студента до занять і майже повної відсутності знань з даної дисципліни.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Базова:

1. Evans V., Dooley J., Cook D. Career Paths: Museum Management and Curatorship, Newbury: Express Publishing, 2013. 122 p.
2. Evans V., Dooley J. New Round-Up 5: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2014. 208 p.
3. Evans V., Dooley J. New Round-Up 6: English Grammar Practice. Cambridge: Pearson Education Limited, 2014. 208 p.

Додаткова:

1. Верба Г.В., Довідник з граматики англійської мови (з вправами). - К., 2001.
2. Гусак Т.М. Modern English Grammar in Practice / Т.М.Гусак. – К. : ІНКОС, 2002. – 308 с.
3. Петухова О.І., Усик Л.М., Чорна В.Л. Формування професійної компетентності студентів у процесі вивчення англійської мови за професійним спрямуванням. Український педагогічний журнал Інститут педагогіки НАПН України №2, 2021, С.51-57.
4. Alla Hovorun, Olena Petukhova, Olena Nazumko, Svitlana Kyrychenko, Iryna Bodnar, Oleksandra Kanyuk. Learning grammar of a foreign language (English) using multimedia technologies. International journal of education and information technologies by NAUN, 2021, Vol.15, p.303-308. DOI: 10.46300/9109.2021.15.32.XML.

5. Hovorun, A., Petukhova, O., Kuznetsova, H. (2023). Specific Communication Means in Developing Students' Empathy in Higher Art Education. *Studia Neofilologiczne. Rozprawy Językoznawcze*, 19, С. 63–79.
6. Murphy Raymond. *English Grammar in Use: A self-reference and practice book for intermediate students of English* /Murphy Raymond. – 4th. ed. – CUP, 2012. – 398 p
7. Learning RFL and UFL in Ukrainian Universities: Focus on Arabic Students. Maryna Shlenova, Anastasiya Nesterenko, Zoya Girich, Anna Boiarska-Khomenko, Yuliia Korneiko - *Revista Românească pentru Educație Multidimensională*, 257-263

Інформаційні ресурси:

1. Academic English Online. URL: <http://aeo.sllf.qmul.ac.uk/>
2. Онлайн ресурс для розвитку навичок аудіювання. URL: <http://www.elllo.org/>
3. Онлайн ресурс для удосконалення навичок академічного письма. URL: <https://owl.english.purdue.edu>
4. Архів медійних ресурсів із додатковими лексико-граматичними вправами. URL: <http://www.onestopenglish.com>
5. Архів онлайн літератури англійською мовою. URL: <http://www.online-literature.com>
6. Архів тематичних відео ресурсів. URL: <https://www.englishcentral.com/>
7. Візуальний онлайн словник. Visual Dictionary Online. URL: <http://visual.merriam-webster.com>
8. Доповіді конференції TECHNOLOGY ENTERTAINMENT DESIGN (TED-TALKS). Speaking at TED. URL: <https://www.ted.com/about/conferences/speaking-at-ted>